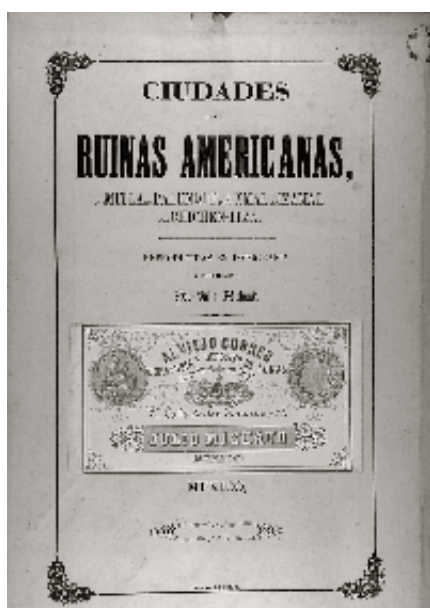


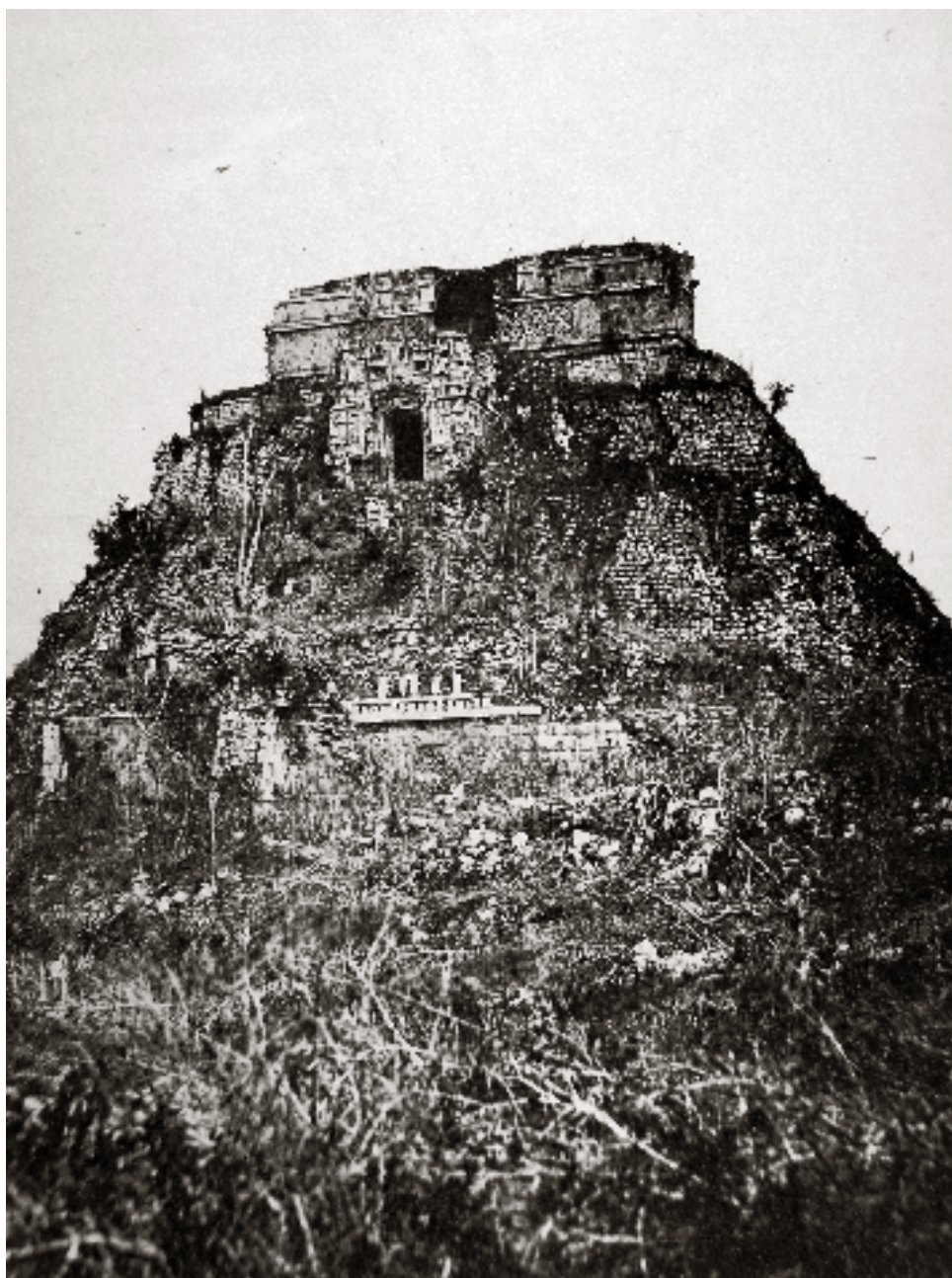
Ciudades y ruinas americanas: la versión nacional



Désiré Charnay
Portada de *Ciudades
y ruinas americanas, Mitla, Palenque,
Uxmal, Izamal, Chichen-itzá*
Julio Michaud, ed., ca. 1865
Col. AFBNAH. Álbum 1076

Originalmente el libro de *Cite et ruines américaines* apareció publicado en París en 1863. El álbum que lo acompañaba, con fotografías originales realizadas por Désiré Charnay y adheridas a las páginas, era de un gran formato (53 x 74 cm. es el tamaño de cada una de éstas, por lo que cuando el volumen se abre dobla su dimensión a casi metro y medio). Las fotografías originalmente fueron impresas por contacto —como se producían una gran parte de las fotografías del siglo XIX— y se imprimían tantas como ejemplares fueran requeridos.

Es sabido de la amistad que el editor Julio Michaud tuvo en México con Charnay. De hecho fue Michaud quien le publicaría el primer álbum al fotógrafo y explorador francés, el *Álbum fotográfico mexicano* (1858), y el cual fue de hecho el primer libro fotográfico en la escena nacional. De manera posterior a la aparición en francés del libro de Charnay, el editor —quien también llegó a adjudicarse el crédito como fotógrafo— publicó hacia 1865 el mismo álbum pero ahora en español. Llama la atención el cambio de formato en las fotografías (15 x 23 cm.), que es menor, lo que difiere de la monumental edición que apareció en París. Y no sólo eso, sino que Michaud no le ofrece el crédito a Charnay en la portada del álbum. Todo esto deja un campo para especular sobre lo que hizo el editor. Digamos, si Charnay se llevó consigo a Francia sus placas de negativos ¿cómo realizó la edición Michaud? Algunos investigadores (como Víctor Jiménez) han señalado que el editor muy probablemente copió las fotografías originales de Charnay para imprimir las en menor tamaño, aunque también pudo invertir la lente de la ampliadora —reduciendo de esta manera el formato de la imagen— para imprimir la edición mexicana que fue



producida, como la leyenda señala, por: “Al viejo Correo, doraduría y depósito de lunas. Casa fundada en 1837. Segunda calle de San Francisco núm. 7”, cuya propiedad correspondía a Michaud. Esta versión que apareció en el país ahora es resguardada por el AFBNAH.

Désiré Charnay
*Uxmal. Pirámide del
Adivino en Ciudades
y ruinas americanas, Mitla,
Palenque, Uxmal, Izamal,
Chichen-itzá*
Julio Michaud, ed., ca. 1865
Col. AFBNAH. Álbum 1076

Un dato relevante es el testimonio narrado por el viajero francés A Dupin de Saint-André en su libro *Le Mexique aujourd'hui. Impressions et souvenir de voyage* (París, Librairie Plon, 1884) en donde da testimonio de que estas fotografías se encontraban expuestas en una galería del Museo Nacional. Así, tanto en páginas sueltas como en las salas de un museo, estas imágenes sirvieron para mostrar el notable trabajo de Désiré Charnay en el sureste mexicano. [N. del ed.].